

## COLLOQUE

Organisé par le Centre d'Etudes et de Recherche Comparatistes  
De l'université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 - France

## LITTÉRATURE, ARTS ET MÉMOIRE

Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

17 rue de la Sorbonne  
75230 Paris Cedex 05

Vendredi 17 et samedi 18 octobre 2008

### Sous la direction de :

Philippe Daros, Professeur des Universités (Université Paris 3)

### Organisation :

Michel Gironde (Université Paris 3)

### Argument du colloque

La découverte des camps nazis a fait se poser de façon cruciale le problème de la mémoire en littérature et dans les arts, en particulier la photographie : Est-il possible d'écrire de la poésie après Auschwitz ? Non, a affirmé Adorno. Faut-il présenter l'horreur par la photographie ? Certains en doutent. S'imposent cependant ces questions : Que peut-on écrire des camps d'extermination ? Que peut-on écrire que ne dit pas la photographie ?

Les dictatures en Amérique Latine ont voulu imposer leur vision de l'histoire en passant sous silence des pans entiers du passé. Il n'est pas moins vrai que les littératures sud-américaines ont traité de ce silence et de ce passé.

Ces questions adressées à la littérature et aux arts sont elles-mêmes indissociables des manières dont les individus, les personnes vivent ces blocs de silence, le savoir de ces exterminations. Ces questions sont encore indissociables de l'alliance et de la discontinuité d'une mémoire personnelle et d'une mémoire collective, et de la reconnaissance de la rupture temporelle que font à la fois l'évidence du silence, du tu, et celle de l'horreur.

La littérature, le cinéma et les arts plastiques sont directement confrontés à ces questions et à ces constats.

Ces questions et ces constats doivent permettre d'initier une réflexion sur les rapports entre la littérature, arts et mémoire, particulièrement dans les contextes des traumatismes et des horreurs de l'histoire qui ont caractérisé le XXe siècle.

COLLOQUE  
**Littérature, Arts et Mémoire**  
UNIVERSITE SORBONNE NOUVELLE, PARIS, FRANCE

**Vendredi 17 octobre 2008**

Chaque communication sera suivie d'un dialogue avec le public

**Matin : Documenter**

**Présidence : Michel Gironde**

9 h 30 *Ouverture*

9 h 45 Hélène MÜLLER, doctorante à l'Université Paris 3, *La démarche mémorielle de Patrick Modiano dans « Dora Bruder » et de Monika Maron dans « Les Lettres de Pavel »*

10 h 30 Maria FERNANDA TROYA, Professeur d'Arts Plastiques à l'Université San Francisco de Quito (Equateur) et doctorante à l'École de Hautes Etudes en Sciences Sociales, *Les efforts de la mémoire au Chili: cinéma documentaire et témoignages écrits sur la dictature*

11 h 15 Njaka RAMIANDRARIVO, doctorante à l'Université Paris 3, « *Dire, nommer, être* » : *lorsque la littérature supplée la mémoire.*

**Après-midi : Confronter, présenter**

**Présidence : Maria Fernanda Troya**

**Confronter**

14 h 00 François SOULAGES, Professeur à l'Université Paris 8 & à l'INHA, *Ecrire, se souvenir, tolérer : à partir de l'œuvre littéraire et photographique de George Pérec*

14 h 45 Anastasia ARZOGLOU, doctorante à l'Université Paris 3, *Les camps de travaux forcés en Asie Mineure (1914 – 1923) au miroir de la littérature néo-hellénique : une préfiguration de l'horreur génocidaire*

15h 30 Maud GRANGER REMY, Docteur de l'Université Paris 3 et de New York University, *Devoirs de mémoire, Le village de l'Allemand ou le Journal des frères Schiller*

**Présenter**

16 h 15 Elsa HABIB, doctorante à l'Université Paris 8, *Le « massacre des bananeraies » de 1928 dans l'œuvre de Gabriel Garcia Marquez : travail sur l'oubli et la mémoire dans le langage du merveilleux et la dimension fantastique*

17 h Virginie RUIZ, doctorante à l'université du Sud / Toulon Var, *1968 et le massacre de Tlatelolco : analyse croisée de « Memorial de Tlatelolco » de Rosario Castellanos, « La noche de Tlatelolco » d'Elena Poniatowska et « Postdata » d'Octavio Paz*

17 h 45 Geneviève ORSSAUD, docteur de l'Université Paris III, *Voir et savoir : Comparaison des modalités de références aux régimes militaires de la seconde moitié du XXe siècle dans le cinéma de fiction et la littérature, en Argentine de 1969 à 2008.*

## Samedi 18 octobre 2008

Chaque communication sera suivie d'un dialogue avec le public

### Matin : Figurer

**Présidence : Jean Bessière**

9 h 30 Michel GIRONDE, doctorante à l'Université Paris 3, *Médiatisation picturale de la guerre d'Espagne dans l'œuvre de Carlos Fuentes*

10 h 15 Stéphane HOARAU, Docteur de l'Université Louis Lumière – Lyon 2, *Du mot à l'image : politique des glissements poétiques dans l'œuvre de Nabile Farès*

11 h 00 Camille LEGRAND, doctorante à l'Université Paris 8, *De l'utilité de l'art pour l'histoire, une relecture de la Seconde Considération Inactuelle de Nietzsche*

11 h 45 Thibaut Chaix-Bryan, agrégé d'allemand et doctorant à l'Université Paris 3, *D'un absolu à l'autre. Celan et Blanchot : « les derniers à parler »*